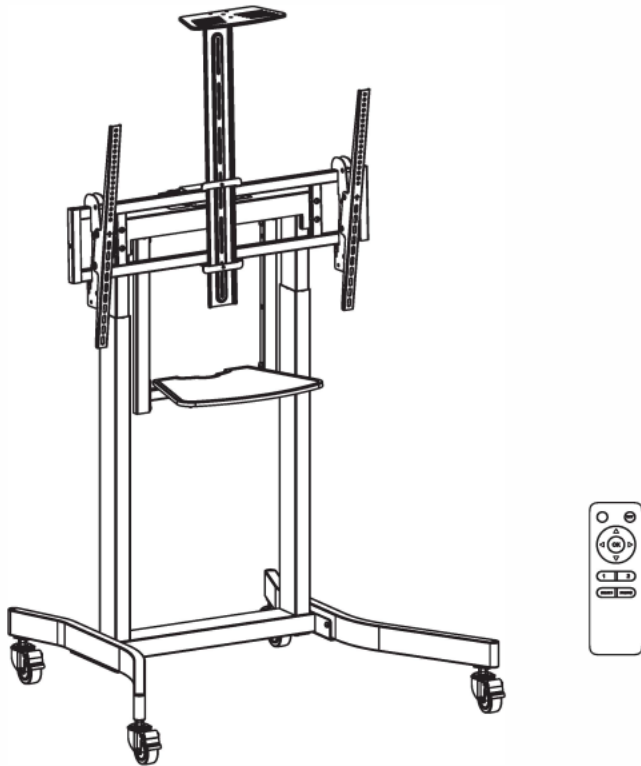


# MH100E

## Электрическая ТВ стойка

## Инструкция



MH100E	VESA 200x200 300x200 300x300 350x350 400x200 400x300 400x400 600x200 600x300 800x400 800x600	100" MAX	TV RATED 120 кг	DVD RATED 5 кг	CAMERA RATED 5 кг
--------	--	-------------	-----------------------	----------------------	-------------------------

EN

Read the entire instruction manual before you start installation and assembly. If you have any questions regarding any of the instructions or warnings, please contact your local distributor for assistance.

**CAUTION:** Use with products heavier than the rated weights indicated may result in instability causing possible injury.

- Please closely follow the assembly instructions. Improper installation may result in damage or serious personal injury.
- Safety gear and proper tools must be used. This product should only be installed by professionals.
- Make sure that the supporting surface will safely support the combined weight of the equipment and all attached hardware and components.
- Use the mounting screws provided and DO NOT OVER TIGHTEN mounting screws.
- This product contains small items that could be a choking hazard if swallowed. Keep these items away from children.
- This product is intended for indoor use only. Using this product outdoors could lead to product failure and personal injury.

**IMPORTANT:** Ensure that you have received all parts according to the component checklist prior to installation. If any parts are missing or faulty, contact your place of purchase for a replacement.

**MAINTENANCE:** Check that the product is secure and safe to use at regular intervals (at least every three months).

DE

Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Installation und Montage beginnen. Wenn Sie Fragen zur Anleitung oder Warnungen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

**VORSICHT:** Die Verwendung mit Produkten, die schwerer als die angegebenen Nennengewichte sind, kann zu Instabilität führen und zu möglichen Verletzungen führen.

- Bitte befolgen Sie die Montageanleitung genau. Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden oder schweren Verletzungen führen.
- Sicherheitsausrüstung und geeignete Werkzeuge müssen verwendet werden. Dieses Produkt sollte nur von Fachleuten installiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Auflagefläche das Gesamtgewicht des Geräts und aller angeschlossenen Hardware und Komponenten sicher trägt.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsschrauben und die Befestigungsschrauben NICHT ZU FEST ANZIEHEN.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die beim Verschlucken eine Erstickungsgefahr darstellen können. Halten Sie diese Gegenstände von Kindern fern.
- Dieses Produkt ist nur für den Innenbereich bestimmt. Die Verwendung dieses Produkts im Freien kann zu Produktversagen und Verletzungen führen.

**WICHTIG:** Stellen Sie vor der Installation sicher, dass Sie alle Teile gemäß der Komponenten-Checkliste erhalten haben. Bei beschädigten oder fehlenden Teilen, wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle, um Ersatz zu erhalten.

**WARTUNG:** Überprüfen Sie das Produkt in regelmäßigen Abständen auf Sicherheit und Stabilität (am besten alle drei Monate).

FR

Lisez entièrement le guide d'utilisateur avant de commencer l'installation et le montage. Si vous avez des questions concernant les instructions ou les avertissements, veuillez contacter votre distributeur local pour une assistance.

**ATTENTION:** L'utilisation de produits plus lourds que les poids nominaux indiqués peut entraîner une instabilité causant des blessures potentielles.

- Les supports doivent être joints comme spécifié dans les instructions de montage. Une mauvaise installation peut entraîner des dommages ou de graves blessures aux personnes.
- Un équipement de sécurité et les outils appropriés doivent être utilisés. Ce produit devrait être installé uniquement par des professionnels.
- Assurez-vous que la surface de soutien supporte en sécurité le poids combiné de l'équipement et de tous les matériaux et composants associés.
- Utilisez les vis de montage fournies et NE SERREZ PAS TROP les vis de montage.
- Ce produit contient de petites pièces qui peuvent causer un étouffement si elles sont avalées. Éloignez ces pièces des enfants.
- Ce produit est prévu uniquement pour une utilisation à l'intérieur. L'utilisation de ce produit à l'extérieur peut entraîner une défaillance du produit ou des blessures aux personnes.

**IMPORTANT:** Avant l'installation, assurez-vous que vous avez reçu toutes les pièces selon la liste de vérification des composants. Si une pièce est manquante ou endommagée, téléphonez à votre distributeur local pour qu'il la remplace.

**MAINTENANCE:** A intervalles réguliers (au moins tous les trois mois) vérifiez que le support est d'utilisation sûre et fiable.

RU

Перед началом установки и сборки прочитайте руководство по установке. Если у Вас возникли какие-либо вопросы относительно инструкций или предупреждений, свяжитесь с Вашим локальным распространителем для получения помощи.

**Внимание:** Использование продуктов, вес которых превышает указанный расчетный вес, может привести к неустойчивости и возможным травмам.

- Опоры должны быть установлены, как это показано в монтажных инструкциях. Неправильная установка может привести к получению серьезных травм.
- Необходимо использовать предохранительные устройства и специальные инструменты. Продукт должен устанавливаться только профессионалами.
- Убедитесь, что несущая поверхность выдержит вес всего установленного оборудования и комплектующих.
- Необходимо использовать монтажные винты, входящие в комплект поставки, и НЕ ПЕРЕТЯГИВАТЬ монтажные винты.
- Данный продукт содержит маленькие детали, которые представляют опасность удушья при проглатывании. Такие детали необходимо хранить в недоступном для детей месте.
- Данный продукт предназначен только для эксплуатации в помещении. Использование данного продукта на улице может привести к поломке продукта и получению травм.

**ВАЖНО:** Перед установкой убедитесь, что Вы получили все детали в соответствии со списком комплектующих. Если не хватает каких-либо деталей или они повреждены, свяжитесь с Вашим местным распространителем по вопросу замены.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Необходимо регулярно проверять (как минимум, раз в три месяца), чтобы кронштейн был зафиксирован, и его использование было безопасным.

ES

Lee todo el manual de instrucciones antes de comenzar la instalación y ensamble de la unidad. Si tiene alguna inquietud con respecto a las instrucciones o advertencias, comuníquese con su distribuidor local.

**PRECAUCIÓN:** utilizar con productos de mayor peso al indicado en los límites de peso podría ocasionar inestabilidad y posibles heridas personales.

- Los soportes deben acoplarse tal como se indica en las instrucciones de ensamble. Una incorrecta instalación podría ocasionar daños y serias heridas personales.
- Utilice las herramientas y equipo de seguridad adecuados. Este producto solo debe ser instalado por profesionales.
- Asegúrese de que la superficie de fijación sostenga de manera segura el peso total del equipo y todos sus componentes y hardware.
- Utilice los tornillos de ensamble suministrados y NO aplique demasiada tensión a los tornillos.
- Este producto contiene piezas pequeñas que representan un riesgo de asfixia. Mantenga estas piezas fuera del alcance de los niños.
- Este producto está diseñado para uso en interiores solamente. Utilizar este producto en exteriores podría ocasionar fallas y heridas personales.

**IMPORTANTE:** Asegúrese de que haya recibido todas las piezas según la lista de verificación de componentes para la instalación. Si falta alguna de las partes, o está dañada, comuníquese con su distribuidor.

**MANUTENIMIENTO:** Compruebe periódicamente que el soporte está asegurado y listo para usar (al menos cada tres meses).

PT

Leia todo o manual de instruções antes de iniciar a instalação e montagem. Se você tiver alguma dúvida sobre quaisquer uma das instruções ou avisos, por favor, entre em contato com o seu distribuidor local para assistência.

**ATENÇÃO:** O uso com produtos mais pesados do que os pesos indicados pode resultar em instabilidade, causando possíveis danos.

- Os suportes devem ser anexados como especificado nas instruções de montagem. A instalação incorreta pode causar danos ou sérias lesões pessoais.
- Equipamentos de segurança e ferramentas adequadas devem ser utilizados. Este produto só deve ser instalado por profissionais.
- Certifique-se que a superfície de suporte suportará com segurança o peso combinado do equipamento e todas as ferragens e componentes anexados.
- Use os parafusos de montagem fornecidos e NÃO APERTE EXCESSIVAMENTE os mesmos.
- Este produto contém pequenas peças que podem causar asfixia se ingeridas. Mantenha esses itens longe do alcance de crianças.
- Este produto destina-se somente para uso interno. Usá-lo em ambiente externo pode causar falhas no produto e lesões pessoais.

**IMPORTANTE:** Assegure-se que você recebeu todas as peças, de acordo com a lista de componentes, antes da instalação. Se alguma peça estiver faltando ou é defeituosa, contate o seu distribuidor local para substituição.

**MANUTENÇÃO:** Certifique-se que o suporte seja seguro e protegido para o uso em intervalos regulares (pelo menos a cada três meses).

AR

الرجاء قراءة دليل الإرشادات بالكامل قبل البدء في التركيب والتجميع. إذا كنت توجد لديك أي استفسارات بشأن أي من الإرشادات أو التحذيرات، فارجاء الاتصال بالموزع المحلي لديك لطب المساعدة.

تحذير: قد يؤدي استخدام هذا المنتج مع منتجات ذات أوزان أكبر من الأوزان المكونة المشار إليها إلى حدوث انقلاب قد يهدد عن التعرض لإصابة.

- يجب ربط الحوامل كما هو موضح في إرشادات التجميع. قد يؤدي تركيب الحامل بشكل غير صحيح إلى حدوث تلف أو التعرض لإصابة شديدة خطيرة.
- يجب استخدام معدات السلامة والأدوات المناسبة. يجب تركيب هذا المنتج فقط بمعرفة أشخاص مختصين.
- تأكد من أن السطح الداعم يستحمل كل أوزان المعدات ملارة على وزن الأجهزة والمكونات الملحقة بها.
- استخدم مسامير التركيب المرفقة ولا تقرب في إحكام ربطها.
- يحتوي هذا المنتج على عناصر صغيرة قد يؤدي ابتلاعها إلى الإصابة بالاختناق. يجب حفظ هذه العناصر بعيد.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. قد يؤدي استخدام هذا المنتج خارج المنزل إلى إحتمال حدوث إصابة شخصية.

**مهم:** تأكد من أن جميع المكونات التي تحتوي عليها قائمة المكونات مرفقة مع المنتج قبل البدء في التركيب. إذا كنت توجد هناك أي مكونات مفقودة أو مدمجة، فارجاء اتصال معلقا بالموزع المحلي لديك للحصول على بديل لها.

المتابعة: أن السداد مضمّن وأن استخدامه على فترات منتظمة (على الأقل كل ثلاثة شهور).

JA

設置や組立てを始める前に、すべての取扱説明書をよく読んでください。取扱説明書または警告に関してご不明な点がございましたら、お住まいの地域の代理店までお問い合わせください。

**注意:** 定格可搬より重い製品の使用は、不安定な状態になり傷害を引き起こす恐れがあります。

- マウントは組立の取扱説明書の指示に従って取り付けてください。不適切な取り付けにより、損傷や重大な身体傷害を引き起こす恐れがあります。
- 安全装置および適切な道具を使用してください。本製品は専門の知識を有する人が設置を行ってください。
- 支持面が設備およびすべての付属のハードウェアの総重量とコンポーネントを安全に支えるようにしてください。
- 提供された取り付けネジを使用し、ネジを決して締めすぎないようにしてください。
- 本製品には飲み込んだら窒息する危険性のあり小型製品が含まれています。小さなお子様の手の届かない場所に保管してください。
- 本製品は屋内使用のみを目的としています。本製品を屋外で使用する上、製品の色合いや身体傷害を導く恐れがあります。

**重要:** 設置に先立つて、構成要素のチェックリストに従い全ての部品がお手元にあるかご確認ください。

部品が見当たらない場合や欠陥品の場合は、交換のにあたり、お住まいの地域の代理店までお電話でご連絡ください。

**保守管理:** ブラケットは安全に使用するため、定期的に(少なくとも3ヵ月毎に)チェックしてください。

Устройство питается от электричества. во избежание ожогов, пожара и поражения электрическим током, а также для обеспечения безопасного и правильного использования системы и обеспечения долговечности всей конструкции и электронных компонентов, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции.

### ВНИМАНИЕ

- Данным устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний не должны пользоваться прибором, если они не находятся под наблюдением, не понимают связанных с этим опасностей или не прошли инструктаж по использованию устройства.
- Не оставляйте шнуры или вилку на пути возможного прохода людей во избежание внезапного нежелательного отклонения.
- Любые попытки реконструировать сооружение не допускаются.

### Инструкции по электробезопасности

- Прибор должен использоваться только с блоком питания, входящим в комплект поставки прибора. Модификации данного силового агрегата не допускаются.
- Никогда не используйте систему с поврежденным шнуром питания или вилкой. Если какие-либо детали повреждены, пожалуйста, свяжитесь с вашим сервисным центром для замены.
- Никогда не эксплуатируйте систему, если она находится во влажной среде или ее электрические компоненты контактируют с жидкостями.
- Не чистите устройство при включенном питании.
- Не разбирайте и не заменяйте компоненты при включенном питании.
- Отключайте прибор от сети, когда система не используется, и размещайте вилку в недоступном для детей месте.

**Примечание:** Вставьте 2 шт батареек типа AAA (не входит в комплект) в пульт дистанционного управления, чтобы настроить высоту подвеса панели.

Настройте высоту с помощью кнопок "Δ" и "▽" пульта дистанционного управления. При отсутствии отклика стойки переназначьте коды пульта, используя данную инструкцию.

**Настройкой по умолчанию / Подключение пульта дистанционного управления**  
**ШАГ 1:** Каждый раз, когда включается питание, устройство подает последовательный звуковой сигнал, указывающий на то, что стойка готова к использованию с настройками по умолчанию.

**При первом включении следует сначала подключить пульт дистанционного управления к стойке, а затем запустить в режиме настройки по умолчанию. ШАГ 2a ниже.**  
Если стойка включается не в первый раз, следует запустить настройку по умолчанию. ШАГ 2b. Звуковой сигнал прекратится. Нажмите кнопку "set" на пульте дистанционного управления. Раздается последовательный звуковой сигнал на протяжении 10 секунд, извещающий о процессе настройки. При завершении настройки раздается единственный звуковой сигнал. Нажмите кнопку "OK" на пульте дистанционного управления на несколько секунд. ТВ крепление автоматически сдвинется в нижнюю позицию. Настройку по умолчанию можно считать законченной после того, как устройство ещё раз подает звуковой сигнал.

**ШАГ 2b:** Нажмите кнопку "OK" на несколько секунд. Звуковой сигнал прекратится. ТВ крепление автоматически сдвинется в нижнюю позицию. Настройку по умолчанию можно считать законченной после того, как устройство ещё раз подает звуковой сигнал.

### Пульт дистанционного управления

- 1. СТЕЛКИ ВВЕРХ/ВНИЗ**  
Нажмите кнопку "ВВЕРХ", чтобы поднять ТВ кронштейн. Нажмите кнопку "ВНИЗ" чтобы опустить ТВ кронштейн.  
**Примечание:** Убедитесь, что нет препятствия прежде, чем настраивать высоту ТВ кронштейна.
- 2. Настройки памяти.**  
Нажмите кнопку "mem1" или "mem2" на 3 секунды до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал. После звукового сигнала устройство сохранит текущую высоту ТВ кронштейна в соответствующий слот памяти.
- 3. Активация предустановок памяти.**  
Нажмите кнопку "1" или "2" для активации предустановки высоты ТВ кронштейна, сохраненной в соответствующем слоте "mem1" или "mem2".
- 4. При нажатии кнопки "OK" ТВ кронштейн автоматически переместится в нижнюю позицию. Чтобы остановить движение кронштейна, нажмите кнопку "OK" еще раз.**
- 5. Режим сброса**  
Зажать кнопку "OK" на 3 сек до звукового сигнала. ТВ кронштейн при этом начнет двигаться вниз. Когда кронштейн достигнет нижней позиции, немного сдвинется вверх. После двойного звукового сигнала система сбросит настройки.
- 6. Отвязать пульт от устройства.**  
Нажмите скрытую кнопку на блоке управления с помощью карандаша или скрепки. После звукового сигнала продолжайте удерживать кнопку до повторного сигнала. После второго сигнала пульт будет отвязан от устройства.

### Утилизация:

Данный знак обозначает, что оборудование не может быть утилизировано вместе с другими бытовыми отходами на территории Европы. Во избежание возможного вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов, стоит ответственно подходить к вопросу утилизации и способствовать повторной переработке материалов. Чтобы вернуть использованное оборудование, обратитесь в местный сервис утилизации отходов или обратитесь к своему дилеру.

### Руководство по устранению неполадок

#### 1. Если устройство не управляется:

- Неправильная операция. Проверьте, есть ли звуковой сигнал после нажатия кнопок. Если есть, следуйте инструкциям руководства.
- Ошибка системы стойки. Проверьте, есть ли тройной звуковой сигнал после нажатия кнопок. Если есть, следует сбросить все системные настройки.
- Перегрев системы. Проверьте, есть ли четырехкратный звуковой сигнал после нажатия кнопок. Если есть, системе нужно остыть. Прекратите использование примерно на 30 минут.
- Проверьте, подключен ли сетевой кабель к розетке. Если подключен, но стойка не работает, проверьте исправность самой розетки и ее внутреннее электрическое подключение.
- Слишком дальняя дистанция использования пульта управления. Рабочая дистанция пульта: не более 10 метров от стойки.
- Проверьте наличие, исправность и заряд батарей пульта управления. При необходимости замените.
- Неисправность пульта управления. Проверьте, загорается ли LED индикатор на пульте при нажатии кнопок. Если нет, обратитесь к своему дилеру для замены.

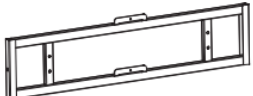
#### 2. Остановка ТВ кронштейна во время работы и продолжительный звуковой сигнал.

- Удалите все мешающие предметы.
- Вес ТВ превышает максимальный вес крепления.
- Жилы мотора могут быть повреждены. Если после перезагрузки системы проблема не ушла, обратитесь в свой сервисный центр для устранения неполадки..


#### 3. Нетипичный звук при работе стойки.

- Проверьте все электрические соединения и перезагрузите систему. Сбросьте все настройки. Если данные действия не помогли, обратитесь в свой сервисный центр для диагностики и ремонта.







A (x1)




B (x1)




C (x1)




D (x1)




E (x2)




F (x1)




G (x4)




H (x1)




I (x1)




J (x1)




K (x1)




L (x1)




M (x2)




N (x1)




O (x1)




P (x1)




Q (x2)



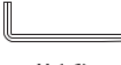
R (x1)



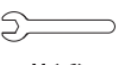
S (x1)



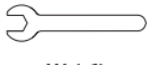
T (x1)




U (x1)  
5mm




V (x1)  
10mm




W (x1)  
19mm




X (x1)




Y (x1)




Z (x1)




A1 (x1)




B1 (x1)




P-A (x3)  
M4x6




P-B (x2)  
M4x6




P-C (x6)  
M5x10




P-D (x2)  
M5x16




P-E (x2)  
M6x8




P-F (x10)  
M6x12




P-G (x4)  
M8x10




P-H (x2)  
M6x25




P-I (x12)  
M8x25




P-J (x8)  
M8x70




M-A (x4)  
M5x14



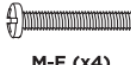
M-B (x4)  
M6x14




M-C (x4)  
M6x30




M-D (x4)  
M8x30




M-E (x4)  
M8x50



M-F (x4)  
D5-D8

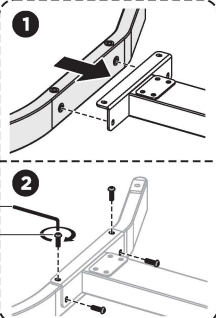


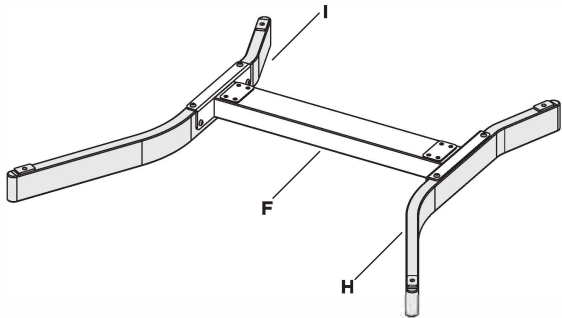
M-G (x8)  
Ø15xØ8x5



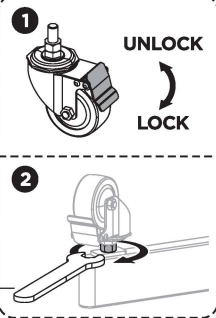
M-H (x8)  
Ø15xØ8x15

1



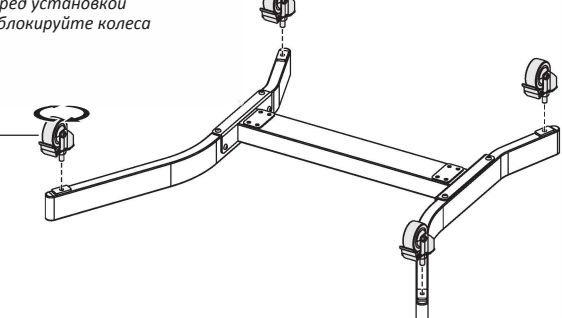


2

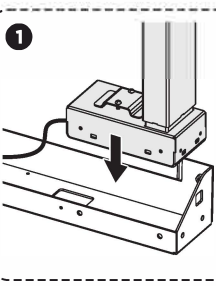


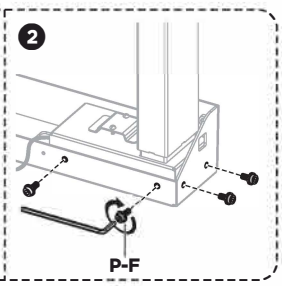
UNLOCK  
LOCK

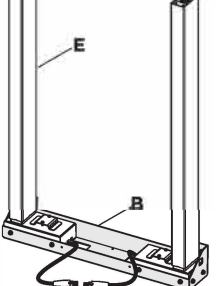
Перед установкой  
заблокируйте колеса



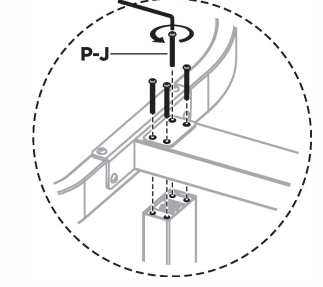
3

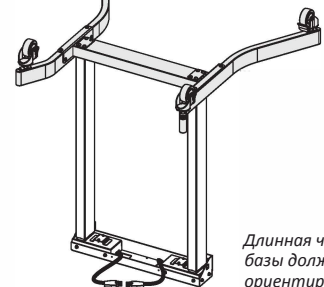






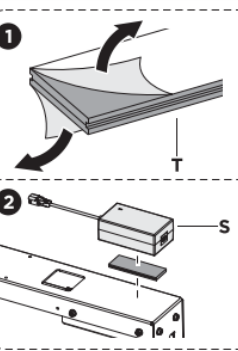
4

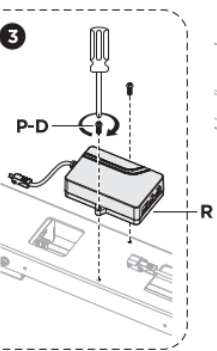


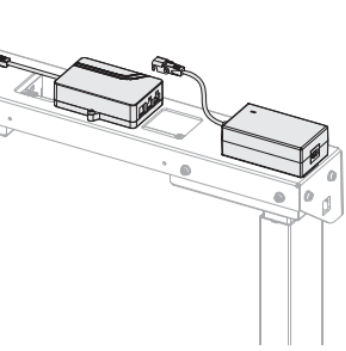


Длинная часть колесной  
базы должна быть  
ориентирована вперед

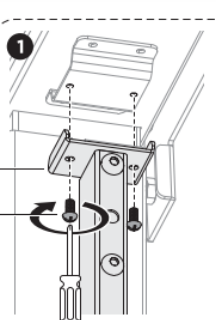
5

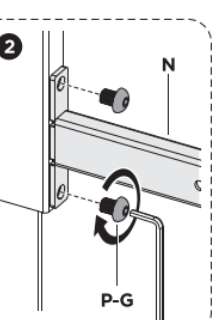


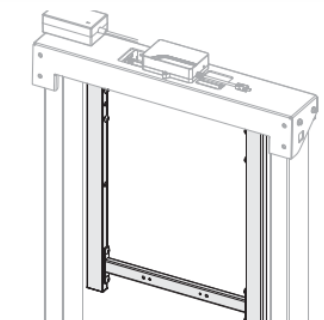




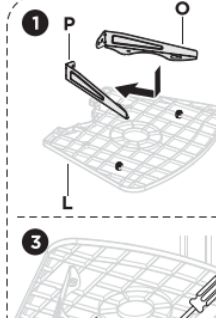
6

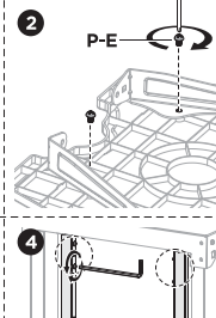


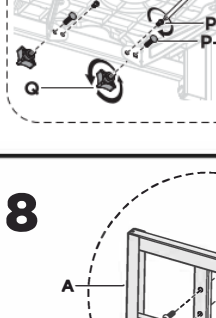


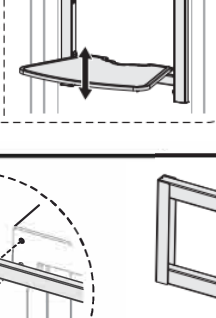


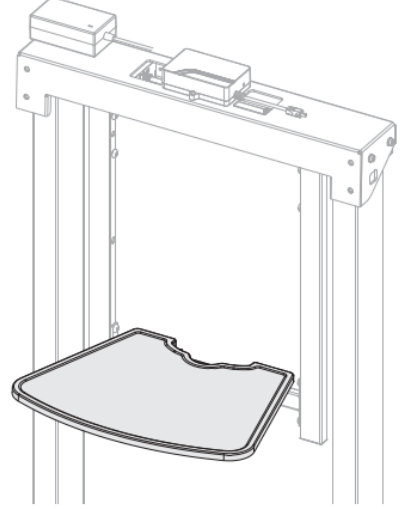
7



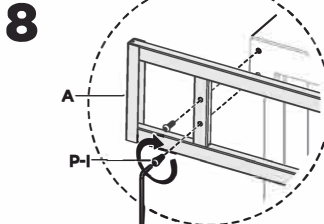


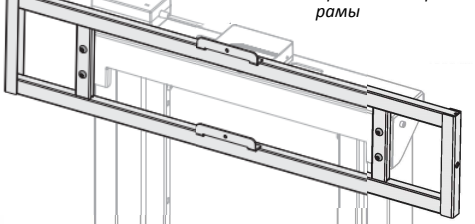






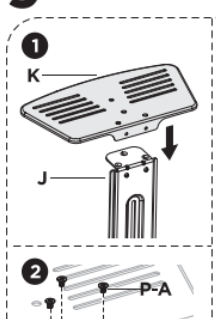
8

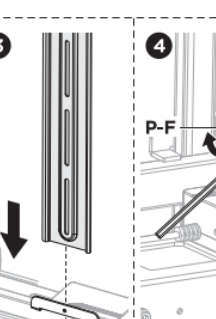


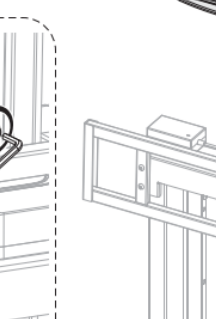


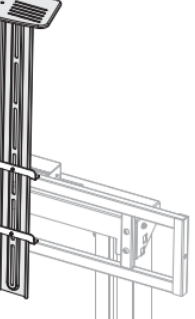
Правильная ориентация  
рамы

9

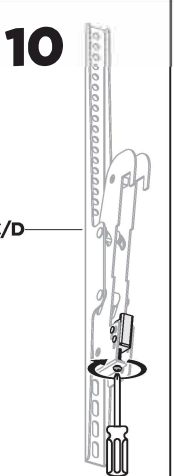


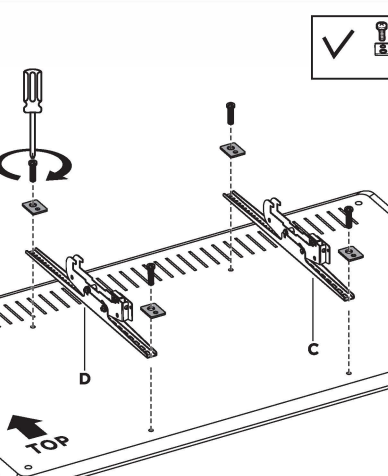


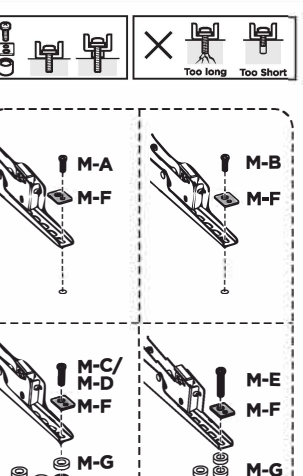




10







Винты должны быть  
закручены полностью

11

